

## Atenção



### Sobre o envio de fotos pelo celular ou Smartphone

Caso tire foto do documento de identificação pessoal pelo celular ou Smartphone, e envie por e-mail, configure para enviar a foto no maior tamanho possível.



### Sobre o envio de FAX

Caso envie por FAX, solicitamos que tire uma cópia mais clara do documento, ou configure o FAX para enviar o documento de forma mais clara.

## Lista de Documentos que Podem ser Apresentados

- Verifique se todas as letras e números estão legíveis, principalmente de seu nome atual, endereço atual, data de nascimento e prazo de validade do documento.
- Verifique se no documento consta o **nome completo e o endereço escritos exatamente iguais ao do formulário de solicitação de abertura de conta**. Não serão aceitos documentos cujo o conteúdo difere do apresentado no formulário de abertura de conta, como por exemplo a escrita (letras romanas ou alfabeto japonês) do nome.
- Caso deseje abrir a conta com o "Tsushomei" (通称名), será necessário apresentar um documento de identificação pessoal que conste este nome. E, devido a orientação das autoridades, teremos que verificar à parte a razão para o uso deste nome.

É necessário o envio de **SOMENTE UM** dos documentos listados abaixo. Verifique se todas as letras e números estão legíveis antes de enviar a foto ou cópia.

Clique no documento desejado para verificar os detalhes do documento.

[Zairyu Card](#)



[Gaikokujin Torokusho](#)



[Tokubetsu Eijusha Shomeisho](#)



[Carteira de Motorista Japonesa](#)



[Kenko Hokensho](#)



[Inkan Shomeisho](#)



[Cartão do Jumin Kihondaicho](#)



[Frente do Cartão do My Number](#)



[Cópia do Juminhyo](#)



[Passaporte Japonês](#)



### Zairyu Card

- 1 Verifique se o nome, endereço, data de nascimento e nacionalidade são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.
- 2 Verifique se o prazo de validade do documento e de seu visto estão dentro da validade. E também se o tipo de visto está legível.
- 3 Verifique se o número do cartão está legível.
- 4 Caso haja algo escrito no verso, será necessário seu envio também.

**在留カード** 番号 123456789ABC

1 日本

氏名 MANEPA TARO

生年月日 ○○○○年○○月○○日 性別 男 M. 国籍・地域 米国

居住地 東京都○○区○○○○○ ○-○-○

在留資格 ○○ 就労制限の有無

在留期間(満了日) ○月○日(○○○○年○○月○○日) 2

許可の種類 在留期間更新許可(東京入国管理局長)

許可年月日 ○○○○年○○月○○日 交付年月日 ○○○○年○○月○○日

このカードは ○○○○年○○月○○日まで有効で 2

法務大臣 職印

居住地記載欄		
届出年月日	居住地	記載者印
○○○○年○○月○○日	東京都○○区○○○○○ ○-○-○	

異域外活動許可欄 在留期間更新許可申請欄

### Gaikokujin Toroku Shomeisho

- 1 Verifique se o nome, endereço, data de nascimento e nacionalidade são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.
- 2 Verifique se o prazo de validade do documento e de seu visto estão dentro da validade. E também se o tipo de visto está legível.
- 3 Verifique se o número do cartão está legível.
- 4 Caso haja algo escrito no verso, será necessário seu envio também.

日本国政府 外国人登録証明書 第 000000000 号

1 (1) 氏名 MANEPA TARO (2)(13) 国籍等 米国 CALIFORNIA

生年月日 ○○○○年○○月○○日 男 M. (12) 出身地 CHICAGO

(14) 居住地 東京都○○区○○○○○ ○-○-○ (4)(5) 旅券 123456789

(15)(16) 世帯主等 MANEPA TARO 本人 (9) 上陸許可 ○○○○年○○月○○日

(10) 在留の資格 永住者

(11) 在留期限 ○○○○年○○月○○日 2

次回確認(切替)申請期限 RENEW WITHIN 30 DAYS STARTING FROM ○○○○年○○月○○日から 30 2

発行者 ISSUED BY 本人の署名 MANEPA TARO

東京都○○区長 ○○ ○○

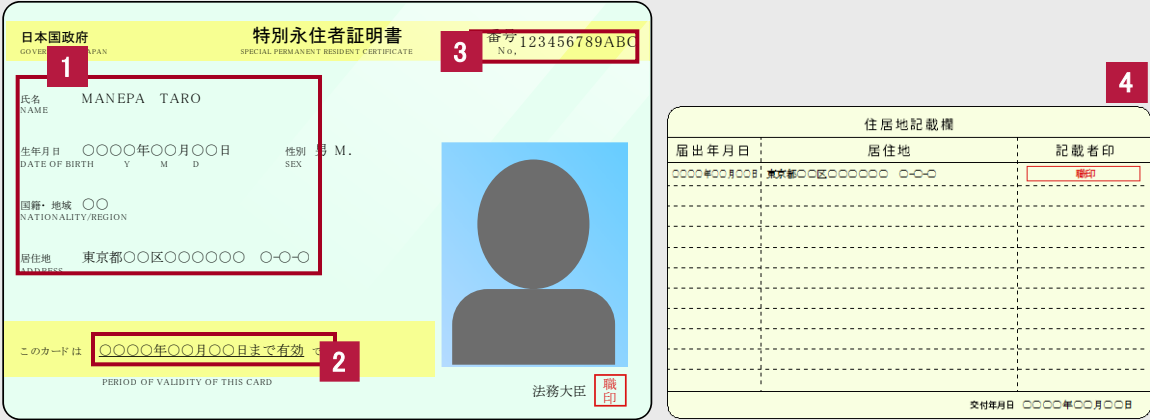
記載欄	

発行年月日 平成○○年○○月○○日

発行者職印

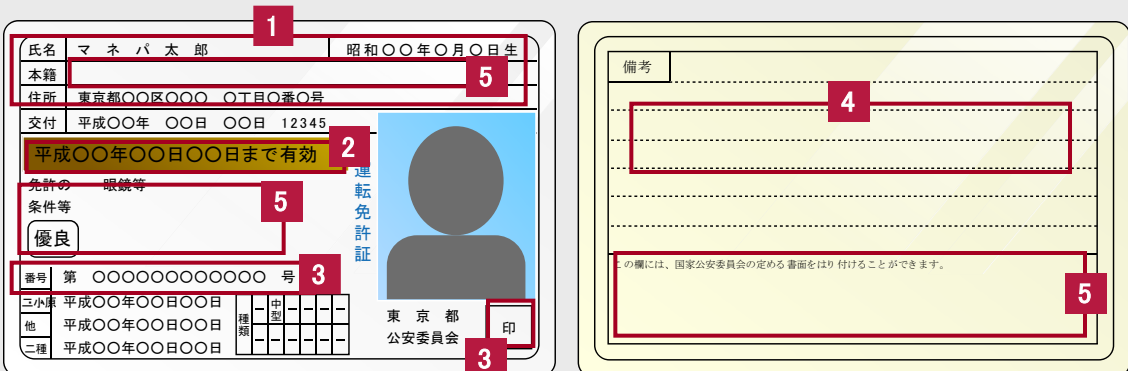
Tokubetsu Eijusha Shomeisho

- 1 Verifique se o nome, endereço, data de nascimento e nacionalidade são exatamente iguais ao apresentados no formulário de abertura de conta.
- 2 Verifique se o prazo de validade do documento está dentro da validade.
- 3 Verifique se o número do cartão está legível.
- 4 Caso haja algo escrito no verso, será necessário seu envio também.



Carteira de Motorista Japonesa

- 1 Verifique se o nome (inclusive o tipo de alfabeto), endereço e data de nascimento são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.
- 2 Verifique se o prazo de validade do documento está dentro da validade.
- 3 Verifique se o número da carteira e o carimbo estão legíveis.
- 4 Caso haja algo escrito no verso, será necessário seu envio também.
- 5 Caso as seguintes informações estejam descritas na carteira, favor ocultá-las:
  - Informações sobre condições físicas (explo.: uso de óculos etc.)
  - Informações sobre doação de órgãos
  - Informações sobre “Honsekichi”





Kenko  
Hokensho

- 1** Tire cópia ou foto do documento por inteiro. Não serão aceitas fotos ou cópias de partes do documento. Caso não consiga tirar uma foto nítida do documento por inteiro devido a resolução da câmera, envie uma foto nítida da parte juntamente com a foto do documento inteiro.
- 2** Verifique se o nome (inclusive o tipo de alfabeto), data de nascimento e endereço são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.
- 3** Verifique se o número do cartão está legível.
- 4** Verifique se a data de emissão e o prazo de validade do cartão estão legíveis.

Caso as seguintes informações estejam descritas no cartão, favor ocultá-las:

- Informações sobre histórico hospitalar
- Informações sobre doação de órgãos
- Informações de familiares

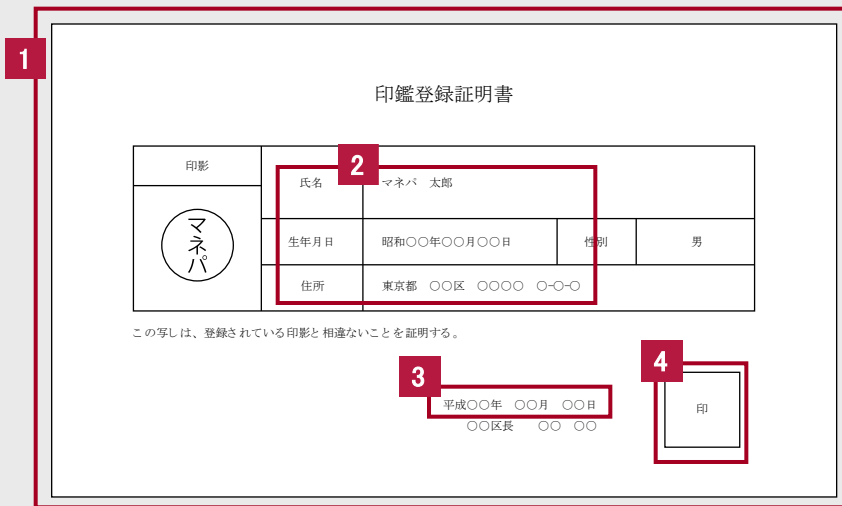
1

国民健康保険被保険者証				
有効期限	平成 26 年 8 月 1 日			
記号	00	番号	00000000 <span style="background-color: red; color: white; padding: 2px 5px;">3</span>	
被保険者	氏名	マネバ 太郎	男	<span style="background-color: red; color: white; padding: 2px 5px;">2</span>
	生年月日	昭和〇〇年 〇月 〇日		
	住所	東京都〇〇区〇〇〇 〇丁目〇番〇号 〇〇〇〇〇〇〇 〇〇階		
保険者	0:0:0:0:0:0:0:0:0:0			
	東京都〇〇区〇〇〇 〇丁目〇番〇号 電話 000 (000) 0000 <span style="float: right;">公印 〇〇区</span>			
交付年月日	平成〇〇年〇月〇日 <span style="background-color: red; color: white; padding: 2px 5px;">4</span>			

氏名	性別	生年月日	資格取得 年 月 日	保険 者印
マネバ 太郎	男	昭和 〇〇,〇〇,〇〇	昭和 〇〇,〇〇,〇〇	印

Inkan Shomeisho

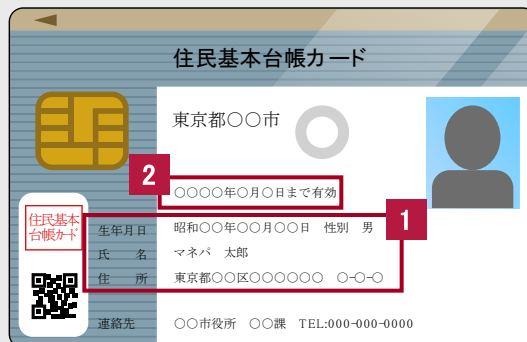
- 1** Tire cópia ou foto do documento por inteiro. Não serão aceitas fotos ou cópias de partes do documento. Caso não consiga tirar uma foto nítida do documento por inteiro devido a resolução da câmera, envie uma foto nítida da parte juntamente com a foto do documento inteiro.
- 2** Verifique se o nome (inclusive o tipo de alfabeto), data de nascimento e endereço são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.
- 3** Verifique se o documento foi **emitido em menos de 6 meses**. E também se a data de emissão está nítida.
- 4** Verifique se o carimbo está legível.



Cartão do Juumin Kihon Daicho

- 1** Verifique se o nome (inclusive o tipo de alfabeto), data de nascimento e endereço são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.
- 2** Verifique se está dentro do prazo de validade.

- ※ O nome, data de nascimento e endereço deverão constar no documento.
- ※ Caso haja algo escrito no verso, será necessário seu envio também.

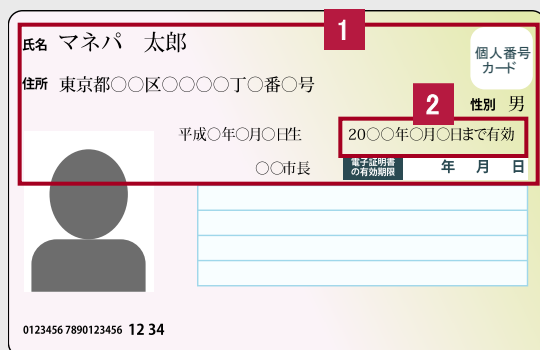


## Frente do Cartão do My Number

- 1** Verifique se o nome (inclusive o tipo de alfabeto), data de nascimento e endereço são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.
- 2** Verifique se está dentro do prazo de validade.

※O nome, data de nascimento, endereço e prazo de validade do documento deverão constar no documento.

※Caso haja informações sobre doação de órgãos descritas no cartão, favor ocultá-las.



The image shows the front of a My Number Card (個人番号カード) with the following fields and annotations:

- 1** (Red box): 氏名 マネバ 太郎 (Name: Maneba Taro)
- 住所 東京都〇〇区〇〇〇〇丁〇番〇号 (Address: Tokyo City, District, Chome, Banchi)
- 性別 男 (Gender: Male)
- 平成〇年〇月〇日生 (Date of Birth: Heisei Year, Month, Day)
- 2** (Red box): 20〇〇年〇月〇日まで有効 (Valid until Year, Month, Day)
- 〇〇市長 (City Mayor)
- 電子記録簿の発行記録 (Electronic Record Book Issuance Record)
- 〇年 〇月 〇日 (Year, Month, Day)
- 0123456 7890123456 12 34 (My Number)

Cópia do Juminhyo

No caso de nacionalidade estrangeira :  
(Veja o caso de nacionalidade japonesa na próxima página)

- 1** Tire cópia ou foto do documento por inteiro. Não serão aceitas fotos ou cópias de partes do documento. Caso não consiga tirar uma foto nítida do documento por inteiro devido a resolução da câmera, envie uma foto nítida da parte juntamente com a foto do documento inteiro.
- 2** Verifique se o nome (inclusive o tipo de alfabeto), data de nascimento e endereço são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.
- 3** O prazo de validade do visto deverá constar no documento.
- 4** Verifique se o documento foi **emitido em menos de 6 meses**. E também se a data de emissão está nítida.
- 5** Verifique se o carimbo está legível. Caso o carimbo esteja em outra página, deverá enviar a outra página também.

※Por favor, oculte as informações de familiares.

住民票

<b>2</b> 氏名	Moneypartners Taro マネーパートナーズ 太郎		通称	マネバ 太郎		生年月日	昭和〇〇年 〇〇月〇〇日	性別	男
世帯主名	Moneypartners Taro マネーパートナーズ 太郎		続柄	世帯主	外国人住民 となった年月日	平成〇〇年 〇〇月〇〇日			
住所	東京都〇〇区〇〇〇〇 〇-〇-〇								
国籍 地域	米国	第30条の45に 規定する区分	中長期在留者	在留 期間	3年				
在留 資格	〇〇〇〇〇	在留カード等の 番号	123456789A	<b>3</b> 在留期間等 の満了の日	平成〇〇年 〇〇月〇〇日				
従前の 住所									
転出									

この写した **4** 帯全員の住民票の原本と相違ないことを証明する。

平成〇〇年 〇〇月 〇〇日 〇〇区長 〇〇 〇〇

**5** 電子印



Cópia do Juminhyo

No caso de nacionalidade japonesa:  
(Veja o caso de nacionalidade estrangeira na página anterior)

- 1** Tire cópia ou foto do documento por inteiro. Não serão aceitas fotos ou cópias de partes do documento. Caso não consiga tirar uma foto nítida do documento por inteiro devido a resolução da câmera, envie uma foto nítida da parte juntamente com a foto do documento inteiro.
- 2** Verifique se o nome (inclusive o tipo de alfabeto), data de nascimento e endereço são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.
- 3** Verifique se o documento foi **emitido em menos de 6 meses**. E também se a data de emissão está nítida.
- 4** Verifique se o carimbo está legível. Caso o carimbo esteja em outra página, deverá enviar a outra página também.

※Por favor, oculte o Honsekichi e informações de familiares.

住民票

<b>2</b>	氏名		マネバ 太郎	
生年月日	昭和〇〇年〇〇月〇〇日	性別	男	住民票コード 0000000000
住所	東京都〇〇区〇〇〇〇 〇-〇-〇	市民となった日	平成〇〇年〇〇月〇〇日	
		住所を定めた日	平成〇〇年〇〇月〇〇日 転入	
		届出をした日	平成〇〇年〇〇月〇〇日 転出	
世帯主氏名	マネバ 太郎		世帯主との続柄	本人
前住所	東京都〇〇区〇〇〇〇 〇-〇		改製年月日	
本籍	東京都〇〇区〇〇〇〇 〇-〇-〇		筆頭者	マネバ 太郎
備考				

この写し **3** 世帯全員の住民票の原本と相違ないことを証明する。  
平成〇〇年 〇〇月 〇〇日 〇〇区長 〇〇 〇〇

**4**  
電子印

Passaporte Japonês

Não aceitamos passaporte de outros países. **Somente passaporte japonês.**  
 Além da cópia da página da foto, **é obrigatório também o envio da última página** com as informações do titular.

- 1** Verifique se o número do passaporte está legível.
- 2** Verifique se o nome e a data de nascimento são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.
- 3** Verifique se está dentro do prazo de validade.
- 4** Verifique se o nome e o endereço são exatamente iguais aos apresentados no formulário de abertura de conta.

※No caso de nacionalidade japonesa, é obrigatório a verificação do nome em alfabeto japonês no item 2.  
 ※Oculte as informações dos contatos em caso de acidente.

○○○○○○○○

日本国民である本旅券の所持人を通路故障なく旅行させ、かつ、同人に必要な保護扶助を与えられるよう、関係の諸官に要請する。

日本国外務大臣

*The Minister for Foreign Affairs of Japan requests all those whom it may concern to allow the bearer, a Japanese national, to pass freely and without hindrance and, in case of need, to afford him or her every possible aid and protection.*

---

旅券  
PASSPORT

型 / Type  
P

姓 / Surname  
TARO

名 / Given name  
MANEPA

国籍 / Nationality  
JAPAN

性別 / Sex  
M

発行年月日 / Date of issue  
○○ ○○ ○○ ○○

有効期限満了日 / Date of expiry  
○○ ○○ ○○ ○○

発行官庁 / Authority  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

日本国  
発行国 / Issuing country  
JPN

**1** JAPAN  
旅券番号 / Passport No.  
○○○○○○○○

**2** 生年月日 / Date of birth  
○○ ○○ ○○ ○○

所持人自署 / Signature of bearer  
マネパ 太郎

**3**

(última página com as informações do titular)

交付官庁 00      受理番号 00000

**所持人記入欄**  
JAPAN INFORMATION ON BEARER

氏名 NAME    **マネパ 太郎**      **4**

現住所 ADDRESS    東京都○○区○○○  
○○-○-○

電話 PHONE NO.    ○○○-○○○-○○○○

---

外国に居住する場合の住所 OVERSEAS ADDRESS

電話 PHONE NO.

---

事故の場合の連絡先 IN CASE OF ACCIDENT NOTIFY

氏名 NAME                    マネパ 吾郎

本人との関係 RELATIONSHIP                    父

住所 ADDRESS                    ○○県○○区○○○ ○○-○-○

電話 PHONE NO.                    ○○○-○○○-○○○○